

TỔNG QUAN

Chương trình STAY DC (Cùng nhau mạnh mẽ hơn bằng cách hỗ trợ bạn) được thiết kế nhằm hỗ trợ tài chính cho các hộ gia đình trong DC không thể trả tiền thuê nhà và tiện ích do đại dịch COVID-19 đang diễn ra.

ĐỦ ĐIỀU KIỆN ĐƯỢC NHẬN HỖ TRỢ

Theo chương trình này, các hộ gia đình đủ điều kiện có thể nhận được hỗ trợ tài chính để trang trải các chi phí liên quan đến nhà ở phát sinh sau ngày 1 tháng 4 năm 2020.

	Chi phí được bảo hiểm	Chi phí KHÔNG ĐỦ điều kiện không được chi trả
THUÊ	<p>Thanh toán tiền thuê nhà hàng tháng (tiền thuê nhà trong tương lai và quá hạn) từ một hộ gia đình cho thuê đủ điều kiện</p> <p>Hợp tác xã Vốn hạn chế **</p> <ul style="list-style-type: none"> Toàn bộ khoản nợ thuê nhà bắt đầu từ ngày 1 tháng 4 năm 2020 Chi phí thuê nhà trong tương lai đến 3 tháng <p>Lưu ý: Nếu chi phí tiện ích đã bao gồm trong tiền thuê nhà hàng tháng, thì tất cả các khoản tiền này được coi là tiền thuê nhà.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Thanh toán thế chấp: Chi phí bảo trì An ninh nhà cửa Cảnh quan và chăm sóc bãi cỏ Phí hiệp hội chủ sở hữu nhà Tiền ký quỹ <p>Vui lòng truy cập https://coronavirus.dc.gov để biết các liên kết đến các tài nguyên có thể giúp đỡ với các danh mục chi phí khác không thuộc chương trình này</p>
TIỆN ÍCH	<p>Chi phí tiện ích hợp lệ bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> Điện; Khí đốt thiên nhiên; Nước và cống rãnh 	<p>Chi phí tiện ích tiện ích không hợp lệ bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> Truyền hình cáp Truy cập Internet <p>Vui lòng truy cập https://coronavirus.dc.gov để biết các liên kết đến các tài nguyên có thể giúp đỡ với các danh mục chi phí khác không thuộc chương trình này</p>

CÁCH NỘP ĐƠN

Nếu bạn muốn tham gia chương trình STAY DC, bạn có thể nộp đơn tại stay.dc.gov. Để đảm bảo quy trình đăng ký thuận lợi, trước tiên bạn có thể hoàn thành các mục sau trên stay.dc.gov:

- Xem lại tài liệu kiểm tra trước về tình trạng đủ điều kiện để biết chương trình này có phù hợp với bạn không
- Xem lại các câu hỏi thường gặp để tìm hiểu thêm về phạm vi và yêu cầu của chương trình;
- Xem lại danh sách các tài liệu cần thiết và thu thập các tài liệu chấp nhận được liên quan đến trường hợp đủ điều kiện của bạn; và
- Xem lại hướng dẫn sử dụng đơn đăng ký để giúp bạn truy cập đúng cổng thông tin dành cho người thuê nhà trực tuyến

Nếu bạn không thể hoàn thành đơn đăng ký trực tuyến, bạn có thể nhờ một thành viên gia đình, bạn bè hoặc một Tổ chức cộng đồng (CBO) hỗ trợ bạn hoàn thành đơn đăng ký (tất cả các tài liệu bắt buộc phải được gửi cùng với đơn đăng ký). Xem danh sách dưới đây để xem CBO nào gần với bạn nhất. Nếu có thắc mắc ngay về đơn này, bạn có thể liên lạc với Trung tâm Chăm sóc khách hàng của chúng tôi theo số **833-4-STAYDC (833-478-2932) từ 7am đến 7pm ET, Thứ 2 đến Thứ 6.**

Bắt đầu từ tháng 5 năm 2021, các tổ chức cộng đồng (CBO) sau đây có thể hỗ trợ bạn điền đơn đăng ký:

Tổ chức	Số điện thoại	Địa chỉ	Phường
Tổ chức từ thiện Công giáo	202-338-3100	2812 Pennsylvania Avenue, SE, WDC 20020	7
GW Urban League	202-265-8200	2901 14th Street, NW, WDC 20009	1
Salvation Army (SE)	202-678-9771	2300 Martin Luther King Jr. Avenue, SE, WDC 20032	8
Salvation Army (NW)	202-332-5000	1434 Harvard Street, NW, Suite B, WDC, 20009	1
Tư vấn nhà ở	202-667-7339	2410 Harvard Street, NW, Suite B, WDC 20009	1
UPO	202-231-7910	2907 Martin Luther King Jr. Avenue, SE WDC, 20032	8

CÁC CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

[KHÁI QUÁT CHƯƠNG TRÌNH](#)

[ỨNG VIÊN ĐỦ ĐIỀU KIỆN](#)

[XÁC ĐỊNH ĐỦ ĐIỀU KIỆN](#)

[LỊCH TRÌNH CHƯƠNG TRÌNH](#)

[NGUỒN LỰC HỖ TRỢ CHƯƠNG TRÌNH](#)

[PHẠM VI TÀI TRỢ](#)

[QUY TRÌNH NỘP ĐƠN](#)

[CẬP NHẬT TRẠNG THÁI ĐƠN ĐĂNG KÝ](#)

[HỖ TRỢ TRUNG TÂM LIÊN HỆ](#)

[TÁC ĐỘNG VỀ THUẾ](#)

[GIẢI NGÂN SAU TRAO THƯỞNG/ QUỸ](#)

[CHIA SẺ DỮ LIỆU](#)

KHÁI QUÁT CHƯƠNG TRÌNH

[Trở lại đầu trang](#)

Chương trình STAY DC là gì?

Được ủy quyền theo Đạo luật Trích lập Hợp nhất năm 2021 và do Bộ Tài chính Hoa Kỳ quản lý, chương trình STAY DC tài trợ cho các hộ gia đình đủ điều kiện ở DC không thể trả tiền thuê nhà và tiện ích do đại dịch COVID-19 đang diễn ra.

Loại chi phí nào đủ điều kiện hoặc không đủ điều kiện theo chương trình này?

Bảng dưới đây cho thấy danh sách các chi phí đủ điều kiện và không đủ điều kiện theo chương trình STAY DC:

	Chi phí ĐỦ ĐIỀU KIỆN được hưởng trợ cấp	Chi phí KHÔNG ĐỦ ĐIỀU KIỆN hưởng trợ cấp
THUẾ	<p>Thanh toán tiền thuê nhà hàng tháng (tiền thuê nhà trong tương lai và quá hạn) từ một hộ gia đình cho thuê đủ điều kiện</p> <p>Hợp tác xã Vốn hạn chế **</p> <ul style="list-style-type: none">○ Toàn bộ khoản nợ thuê nhà bắt đầu từ ngày 1 tháng 4 năm 2020○ Chi phí thuê nhà trong tương lai đến 3 tháng <p>Ghi chú: Nếu chi phí tiện ích đã bao gồm trong tiền thuê nhà hàng tháng, thì tất cả các khoản tiền này được coi là tiền thuê nhà.</p>	<ul style="list-style-type: none">○ Thanh toán thế chấp:○ Chi phí bảo trì○ An ninh nhà cửa○ Cảnh quan và chăm sóc bãi cỏ○ Phí hiệp hội chủ sở hữu nhà○ Tiền ký quỹ
TIỆN ÍCH	<p>Chi phí tiện ích hợp lệ bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none">○ Điện;○ Khí đốt thiên nhiên;○ Nước và cống rãnh	<p>Chi phí tiện ích không hợp lệ bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none">○ Truyền hình cáp○ Truy cập Internet

ỨNG VIÊN ĐỦ ĐIỀU KIỆN

[Trở lại đầu trang](#)

Ai đủ điều kiện tham gia chương trình STAY DC?

Bạn có thể đủ điều kiện tham gia chương trình STAY DC nếu bạn trả lời CÓ cho TẤT CẢ nội dung dưới đây:

- Bạn đang cư trú tại DC

- Bạn là người thuê nhà có hợp đồng thuê nhà ở, cho thuê lại hoặc Hợp tác xã Vốn hữu hạn (LEC) hiện tại
- Hộ gia đình bạn hiện đáp ứng các tiêu chuẩn về thu nhập.
- Người cho thuê nhà của bạn *không* phải là thành viên gia đình trực tiếp

Ngoài việc trả lời cho tất cả các vấn đề trên, bạn đáp ứng điều kiện nếu bạn hoặc bất kỳ thành viên nào trong gia đình của bạn thuê:

- Đã đủ điều kiện thất nghiệp bất kỳ lúc nào kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2020
- Đã giảm thu nhập hộ gia đình
- Đã phát sinh chi phí gia tăng đáng kể do COVID-19 hoặc trong trường hợp sức khỏe cộng đồng khẩn cấp kể từ ngày 1 tháng 4 năm 2020
- Đã trải qua khó khăn tài chính (ví dụ: đủ điều kiện nhận hỗ trợ phúc lợi như Medicare, SNAP hoặc TANF)
- Có thể chứng minh nguy cơ gặp phải tình trạng vô gia cư hoặc bất ổn nhà ở (ví dụ: thông báo quá hạn, bằng chứng không thanh toán tiền thuê nhà hoặc thông báo trục xuất)

Khoản hỗ trợ tiền thuê nhà nào được cấp cho một hộ gia đình đủ điều kiện sẽ không trùng lặp với bất kỳ hỗ trợ thuê nhà nào khác do Liên bang cấp cho hộ gia đình đó.

Tôi có phải là công dân Hoa Kỳ hoặc người nước ngoài cư trú hợp pháp mới được xin trợ giúp không?

Không. Chương trình này dành cho tất cả các hộ gia đình cho thuê trong DC bất kể tình trạng công dân hiện tại là gì.

Nếu tôi đã nhận được hỗ trợ tiền thuê nhà thông qua một chương trình khác thì sao?

Bạn **CÓ THỂ** vẫn có đủ điều kiện tham gia. Quỹ chương trình STAY DC chỉ có thể được sử dụng để thanh toán cho chi phí thuê nhà và tiện ích mà bạn hoặc các chương trình hỗ trợ tiền thuê nhà khác CHƯA thanh toán.

Tôi là chủ nhà cần hỗ trợ thanh toán khoản thế chấp, chương trình này có hỗ trợ được không?

Không. Tuy nhiên, Hội đồng DC đã thông qua luật khẩn cấp, hiện có hiệu lực đến tháng 5 năm 2021, tạo ra một chương trình trì hoãn thế chấp bắt buộc trong 90 ngày cho các chủ thế chấp nhà ở và thương mại nếu có yêu cầu. Không mất phí hoặc bị phạt trả chậm, và việc hoàn trả số tiền trả chậm có thể được thực hiện thông qua thanh toán từng phần, không phải thông qua thanh toán một lần.

Nhấp vào Câu hỏi thường gặp dưới đây để biết thêm thông tin hoặc liên hệ với [Phòng Bảo hiểm, Chứng khoán và Ngân hàng DC](#).

[Câu hỏi thường gặp và Hướng dẫn: Chương trình thế chấp nhà ở và trì hoãn thế chấp thương mại](#)
[Các ngân hàng đang làm gì để hỗ trợ chủ nhà](#)

[Phòng ngừa tịch thu nhà trong thời kỳ virus Corona](#) Cơ quan Tài chính Nhà ở của District of Columbia (DCHFA) đã nhận ra cơ hội cung cấp hỗ trợ tài chính cho những người bị ảnh hưởng bởi tác động của COVID-19. Thông qua DC MAP (Chương trình Hỗ trợ Thế chấp) COVID-19, các bên vay đủ điều kiện có thể nhận khoản vay lên đến 5.000 USD hàng tháng cho các khoản phí thế chấp, căn hộ chung cư hoặc phí hiệp hội của chủ sở hữu nhà trong tối đa sáu tháng. Bên vay phải nộp đơn xin hỗ trợ tài chính cho nơi cư trú chính của họ, phải nằm ở DC. DC MAP về cứu trợ COVID-19 bắt đầu với các khoản thanh toán ngày 1 tháng 4 năm 2020 liên quan đến các khoản thế chấp hàng tháng. Ứng viên quan tâm được yêu cầu tham gia [khảo sát](#) trên trang web của DCHFA để xác nhận xem họ có đủ điều kiện nộp đơn hay không. [Nhấp vào đây để xem lại danh sách đầy đủ yêu cầu của người vay](#) và để đăng ký tham gia chương trình.

Nếu tôi đã trả tiền thuê nhà cho đến nay nhưng tôi đã thật sự chật vật và tôi lo lắng rằng tôi sẽ không thể chi trả trong tương lai?

Bạn có thể vẫn có đủ điều kiện được hỗ trợ thanh toán tiền thuê nhà trong tương lai dựa trên thu nhập và tình hình của bạn.

Tôi có thể xin trợ giúp nếu tôi cho thuê lại hoặc sống với bạn cùng phòng không?

Có. CHỈ khi tên của bạn trong hợp đồng thuê hoặc cho thuê lại hoặc nếu bạn đang nộp đơn xin hỗ trợ cho phần tiền thuê mà bạn chịu trách nhiệm. Bạn cùng phòng có tên trong hợp đồng thuê cũng có thể xin hỗ trợ phần tiền thuê mà bạn cùng

phòng phải chịu trách nhiệm. Tất cả các tiêu chí đủ điều kiện khác cũng phải được đáp ứng cho mỗi người nộp đơn và bạn sẽ được yêu cầu cung cấp tài liệu về trách nhiệm này hoặc các khoản thanh toán trước đây.

Tôi đã nhận trợ cấp thất nghiệp, tôi có đủ điều kiện được hỗ trợ không?

Có.

Tôi vừa nhận được thông báo trực xuất; chương trình này có thể giúp tôi không?

Không. Tuy nhiên, bạn có thể đọc tóm tắt các quyền và nguồn lực của người thuê nhà trong trường hợp sức khỏe cộng đồng khẩn cấp do COVID-19 [hãy truy cập trang web của Văn phòng Bảo vệ người thuê nhà](#). Để nói chuyện với đại diện OTA hãy gọi trực tiếp theo số (202) 719-6560.

Số điện thoại Mạng lưới nguồn lực hỗ trợ người thuê nhà và chủ nhà ở Trung tâm D.C. 202-780-2575 là nơi mọi người đều được luật sư hỗ trợ khi đối mặt với việc phải trả nhà theo yêu cầu của chủ nhà tư nhân. Số điện thoại này là cổng nối chính đến 6 nhà cung cấp Chương trình dự án Tư vấn pháp lý dân sự (CLCPP) mà chúng tôi đặt tên là Mạng lưới hỗ trợ pháp lý người thuê nhà cho chủ nhà (LTLAN).

Tôi cần hỗ trợ các dịch vụ internet để hỗ trợ học tập từ xa cho con tôi. Chương trình này có giúp được gì không?

Không. Tuy nhiên, các hộ gia đình có học sinh đang học lớp 3 - 12 hiện đang nhận Chương trình Hỗ trợ Dinh dưỡng Bổ sung (SNAP) hoặc Hỗ trợ Tạm thời cho các Gia đình khó khăn (TANF). Tùy thuộc vào vùng phủ sóng internet trong các hộ gia đình, hiện có hai chương trình là [Comcast Internet Essentials](#) hoặc [RCN Internet First](#). Cả hai dịch vụ đều cung cấp tốc độ truy cập lên đến 50/5 Mbps với khoảng \$ 10/tháng.

Các hộ gia đình đủ điều kiện sẽ nhận được cuộc gọi, tin nhắn văn bản hoặc email từ Chính phủ DC hỏi xem họ có muốn tham gia chương trình hay không và đồng ý chia sẻ tên, địa chỉ, số điện thoại và email của họ với nhà cung cấp internet sẽ cung cấp dịch vụ của họ, Comcast hoặc RCN. Nếu bạn là một hộ gia đình đủ tiêu chuẩn, vui lòng liên lạc với OCTO theo số 202-266-6328.

Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi không đủ điều kiện nhận bất kỳ hỗ trợ nào theo chương trình STAY DC nhưng tôi vẫn cần trợ giúp?

Có thể có những chương trình khác có thể giúp bạn. Truy cập <https://coronavirus.dc.gov> để biết danh sách các tài nguyên có thể hỗ trợ bạn.

XÁC ĐỊNH ĐỦ ĐIỀU KIỆN

[Trở lại đầu trang](#)

Yêu cầu về thu nhập như thế nào?

Để đủ tiêu chuẩn, tổng thu nhập hộ gia đình hằng năm của bạn phải **bằng hoặc** ít hơn **80% thu nhập trung bình khu vực (AMI)** trong DC như được minh họa trong bảng dưới đây:

Quy mô Hộ gia đình	Tổng thu nhập hộ gia đình nhỏ hơn hoặc bằng...
1	57.650 USD
2	65.850 USD
3	74.100 USD
4	82.300 USD
5	88.900 USD
6	95.500 USD
7	102.100 USD
8	108.650 USD

Thu nhập hộ gia đình của tôi được xác định như thế nào?

Thu nhập hộ gia đình được xác định theo một trong hai cách sau:

- **THU NHẬP HÀNG NĂM NĂM 2020:** Tổng thu nhập của tất cả các thành viên hộ gia đình cho thuê của bạn cho năm dương lịch 2020 bằng cách sử dụng Tổng thu nhập đã Điều chỉnh (AGI) như được ghi chú trên Mẫu 1040 của Sở Thuế vụ (IRS) cho các mục đích thuế thu nhập hàng năm cá nhân của Liên bang; hoặc là
- **THU NHẬP HÀNG NĂM GẦN ĐÂY:** Tổng thu nhập của tất cả các thành viên trong gia đình bạn trong hai tháng qua và nhân với 6. Nếu phương pháp này được sử dụng để xác định tính đủ điều kiện thu nhập, người nộp đơn sẽ cần phải xác nhận lại thu nhập của họ mỗi 3 tháng cho bất kỳ gia hạn quyết định nào mà người nộp đơn xin gia hạn.

Nguồn thu nhập hộ gia đình đủ điều kiện là gì?

Những nguồn thu nhập đủ điều kiện bao gồm: tiền lương, tiền thù lao, hoa hồng, thu nhập kinh doanh, tiền lãi, cổ tức, phúc lợi an sinh xã hội, niên kim, bảo hiểm, an sinh xã hội, chính sách bảo hiểm, quỹ hưu trí, lương hưu, trợ cấp tàn tật hoặc tử vong, trợ cấp thất nghiệp và tàn tật, bồi thường cho người lao động và trợ cấp thôi việc, và các khoản trợ cấp phúc lợi.

Có bất kỳ ưu tiên nào được cung cấp cho người ứng tuyển không?

Có. Ngoài việc đáp ứng các yêu cầu về điều kiện tham gia chương trình nêu trên, kinh phí sẽ được phân bổ dựa trên các tiêu chí sau:

- Hộ gia đình có tổng thu nhập hàng năm bằng hoặc dưới 50% mức trung bình khu vực như được minh họa trong bảng dưới đây
- Các hộ gia đình có cá nhân hiện đang thất nghiệp từ 90% trở lên.
- Các hộ gia đình có thông báo trục xuất hợp lệ khiến họ có nguy cơ vô gia cư

Quy mô Hộ gia đình	Tổng thu nhập hộ gia đình nhỏ hơn hoặc bằng...
1	45.150 USD
2	51.600 USD
3	58.050 USD
4	64.500 USD
5	69.700 USD
6	74.850 USD
7	80.000 USD
8	85.150 USD

LỊCH TRÌNH CHƯƠNG TRÌNH

[Trở lại đầu trang](#)

Ngày chính của chương trình là gì?

Chương trình sẽ mở cửa vào thứ Hai, ngày 12 tháng 4 năm 2021 và chúng tôi dự đoán rằng các đơn đăng ký sẽ được chấp nhận cho đến hết ngày 31 tháng 9 năm 2021 để thanh toán cho đến cuối tháng 11 năm 2021.

Làm thế nào để tôi biết các thông tin cập nhật của chương trình đối với trường hợp của tôi không?

Bất kỳ thay đổi nào đối với chương trình sẽ được đăng trên trang web của chương trình STAY DC tại stay.dc.gov
Vui lòng truy cập trang web này định kỳ để xem có thông tin cập nhật liên quan đến bạn không.

NGUỒN LỰC HỖ TRỢ CHƯƠNG TRÌNH

Tôi có thể được hỗ trợ bằng nguồn lực nào trong quá trình nộp đơn?

Bạn có thể truy cập các tài nguyên dành cho người ứng tuyển trên trang web của chương trình STAY DC tại stay.dc.gov

- Hướng dẫn sử dụng ứng dụng và hướng dẫn qua video giúp bạn truy cập đúng cổng thông tin ứng dụng trực tuyến
- Danh sách Tài liệu cần thiết cung cấp các tài liệu và thông tin bạn cần để hoàn thành quy trình nộp đơn.
- Có sẵn địa điểm hoàn thành và địa điểm gửi đơn trực tiếp thông qua các Tổ chức Cộng đồng được chọn

- Nếu có câu hỏi, hãy gọi miễn phí đến Trung tâm liên lạc theo số **833-4-STAYDC (833-478-2932)** để được hỗ trợ. Liên hệ với các nhân viên hỗ trợ của Trung tâm sẽ từ **07:00 AM đến 07:00 PM ET Thứ Hai đến Thứ Sáu**

PHẠM VI TÀI TRỢ

[Trở lại đầu trang](#)

Tôi có thể xin hỗ trợ tiền thuê nhà trong bao nhiêu tháng?

Bạn có thể đăng ký tối đa 12 tháng tiền thuê trước đó (không sớm hơn ngày 1 tháng 4 năm 2020) và tối đa ba tháng tiền thuê trong tương lai kể từ ngày nộp đơn đăng ký. Khi đơn đăng ký ban đầu của bạn được chấp thuận, bạn có thể đăng ký gia hạn trong tương lai nhưng không thể nhận được tổng cộng hơn 15 tháng hỗ trợ.

Tôi sẽ đủ điều kiện nhận bao nhiêu hỗ trợ tiền thuê nhà?

Tại thời điểm này, ứng viên đủ điều kiện nhận hỗ trợ tiền thuê nhà lên đến số tiền có thể xác minh. Không có số tiền tối đa nào được thiết lập miễn là số tiền được yêu cầu có thể được chứng minh là hợp lệ và đến hạn. Tuy nhiên, trong tương lai, việc ưu tiên bổ sung các quỹ hoặc giới hạn tài trợ có thể được thiết lập để đảm bảo rằng có sự phân phối công bằng cho những người bị ảnh hưởng không tương xứng bởi đại dịch hoặc những người chứng minh nhu cầu hỗ trợ lớn hơn mức trung bình.

Tôi nên yêu cầu bao nhiêu hỗ trợ tiền thuê nhà và/hoặc tiện ích?

Bạn chỉ có thể đăng ký số tiền thuê còn nợ hoặc tiện ích còn nợ và tối đa ba tháng tiền thuê nhà trong tương lai. Bạn sẽ cần cung cấp bằng chứng về số tiền nợ để yêu cầu của bạn được chấp thuận.

Tôi có thể xin hỗ trợ cả phí trả muộn không?

Không. Luật DC hiện hành không cho phép người thuê nhà bị tính phí trả muộn trong thời gian khẩn cấp y tế công cộng.

Tuy nhiên, bất cứ lúc nào sau khi hết thời gian khẩn cấp y tế công cộng, phí trả muộn sẽ được giới hạn không quá 5% tiền thuê nhà được chấp thuận, miễn là tổng hỗ trợ cho mỗi hộ gia đình không vượt quá mức hỗ trợ tối đa hiện hành.

Nếu bây giờ tôi nhận được tài trợ thông qua chương trình này, tôi có đủ điều kiện xin hỗ trợ thêm nếu các thách thức về nhà ở vẫn tiếp diễn không?

Bạn có thể đăng ký nhiều lần miễn là bạn không vượt quá giới hạn 15 tháng hỗ trợ.

STAY DC có trả cho khoản nợ phát sinh để trả tiền thuê nhà không?

Không. STAY DC sẽ chỉ thanh toán tiền thuê nhà thực tế mà bạn phải trả cho chủ nhà.

QUY TRÌNH NỘP ĐƠN

[Trở lại đầu trang](#)

Làm cách nào để xác định xem tôi có đủ điều kiện nộp đơn hay không?

Mẫu Kiểm tra trước tình trạng đủ điều kiện cho người thuê nhà hiện có trực tuyến trên trang web của chương trình STAY DC tại stay.dc.gov để giúp bạn kiểm tra xem bạn có đủ điều kiện nộp đơn đăng ký hay không. Công cụ kiểm tra trước tình trạng đủ điều kiện này nhằm giúp bạn xác định nguồn lực phù hợp với bạn; tuy nhiên, việc đáp ứng công cụ kiểm tra này KHÔNG có nghĩa là bạn đương nhiên đủ điều kiện tham gia các dịch vụ đó. Khi gửi biểu mẫu này, bạn sẽ nhận được thông tin liên quan đến các tài nguyên có thể phù hợp nhất để đáp ứng nhu cầu của bạn, cũng như thông tin về cách đăng ký các dịch vụ đó.

Làm cách nào để hoàn thành mẫu đơn đăng ký trực tuyến?

Người nộp đơn có thể truy cập vào mẫu đơn đăng ký trực tuyến từ trang web của chương trình STAY DC tại stay.dc.gov

Tôi có thể điền vào đơn đăng ký và gửi tài liệu bằng thiết bị di động của mình không?

Có, cổng thông tin ứng dụng khả dụng trên điện thoại di động. Ứng dụng và tài liệu hỗ trợ có thể được gửi bằng điện thoại hoặc thiết bị di động khác.

Tôi có cần cung cấp địa chỉ email để bắt đầu đăng ký trực tuyến không?

Có. Bạn cần có một địa chỉ email.

Tôi hiện không có địa chỉ email. Làm cách nào để đăng ký tài khoản email?

Tạo tài khoản Gmail:

1. Mở trình duyệt web và truy cập trang tạo Tài khoản Google (<https://accounts.google.com/signup>)
2. Làm theo các bước trên màn hình để thiết lập tài khoản của bạn.
3. Sử dụng tài khoản bạn đã tạo để đăng nhập vào Gmail.

Tạo tài khoản Gmail:

1. Mở trình duyệt web và truy cập màn hình đăng ký Outlook.com (<https://signup.live.com>) và chọn tạo tài khoản miễn phí
2. Làm theo các bước trên màn hình để thiết lập tài khoản của bạn.
3. Sử dụng tài khoản bạn đã tạo để đăng nhập vào Gmail.

Nếu tôi không thể dùng máy tính để nộp đơn đăng ký trực tuyến thì sao?

Có một số địa điểm có thể truy cập máy tính như thư viện công cộng tại địa phương bạn, nhà thờ địa phương hoặc phòng dịch vụ nhân văn. Nhân viên phụ trách của bạn cũng có thể hỗ trợ bạn.

Nếu tôi không thể tự nộp đơn đăng ký thì sao?

Các bên thứ ba như thành viên gia đình và bạn bè được phép thay mặt bạn nộp đơn đăng ký.

Bắt đầu từ tháng 5 năm 2021, hỗ trợ soạn đơn đăng ký sẽ có sẵn thông qua các dịch vụ trực tiếp với các Tổ chức Cộng đồng (CBO). Địa điểm và thời gian hoạt động của các CBO này sẽ được cung cấp trong tương lai.

Tôi có thể nộp đơn đăng ký bằng giấy không?

Có. Bạn có thể truy xuất các mẫu đơn từ trang web của chương trình STAY DC tại stay.dc.gov

Các đơn đăng ký đã nộp có thể được gửi đi tại bất kỳ địa điểm CBO nào sau đây:

Tổ chức	Số điện thoại	Địa chỉ nhận thư	Phường
Tổ chức từ thiện Công giáo	202-338-3100	2812 Pennsylvania Avenue, SE, WDC 20020	7
GW Urban League	202-265-8200	2901 14th Street, NW, WDC 20009	1
Salvation Army (SE)	202-678-9771	2300 Martin Luther King Jr. Avenue, SE, WDC 20032	8
Salvation Army (NW)	202-332-5000	1434 Harvard Street, NW, Suite B, WDC, 20009	1
Tư vấn nhà ở	202-667-7339	2410 Harvard Street, NW, Suite B, WDC 20009	1
UPO	202-231-7910	2907 Martin Luther King Jr. Avenue, SE WDD, 20032	8

Tôi có thể nộp đơn bằng các ngôn ngữ khác không?

Có. Bản thân ứng dụng trực tuyến sẽ bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Amharic.

Chủ nhà của tôi có thể nộp đơn đăng ký không?

Có. Chủ nhà của bạn có thể bắt đầu quy trình nộp đơn bằng cách sử dụng đơn đăng ký dành cho chủ nhà riêng biệt. Tuy nhiên, khi hoàn thành, bạn sẽ nhận được một email do hệ thống tạo với mã 7 chữ số duy nhất và một liên kết để bạn đăng ký trên cổng thông tin đăng ký Người thuê nhà. Vui lòng giữ lại mã này vì bạn sẽ được yêu cầu nhập mã gồm 7 chữ số khi bắt đầu đơn đăng ký để liên kết các câu trả lời của bạn với đơn đăng ký do chủ nhà của bạn khởi tạo.

Để giảm thiểu bất kỳ vấn đề xử lý nào, vui lòng làm việc để cung cấp địa chỉ email hợp lệ và chính xác cho chủ nhà của bạn để bạn có thể nhận được email thông báo.

Tôi cần những tài liệu hỗ trợ nào để hoàn thành đơn đăng ký?

Danh sách tài liệu hỗ trợ được yêu cầu và chấp nhận có trên trang web của chương trình STAY DC tại stay.dc.gov

Nếu tôi không thể xác định vị trí hoặc cung cấp một số tài liệu bắt buộc nhất định thì sao?

Trong một số trường hợp, chương trình cho phép chấp nhận các xác nhận bằng văn bản thay vì các tài liệu hỗ trợ. Vui lòng tham khảo trang web STAY DC và hoàn thành các phần phù hợp của Biểu mẫu Tự chứng thực.

Tôi có phải đồng ý điều khoản hoặc điều kiện nào khi tham gia chương trình này không?

Có. Xác nhận rằng bạn đã đọc, hiểu và đồng ý với các yêu cầu và điều kiện là một bước trong quy trình phê duyệt. Bao gồm nhưng không giới hạn, những điều sau đây:

- Xác nhận rằng tất cả thông tin được cung cấp cho chương trình DC ở lại là chính xác và đầy đủ theo hiểu biết và niềm tin tốt nhất của người nộp đơn.
- Hiểu rằng những tuyên bố hoặc thông tin sai lệch sẽ khiến đơn đăng ký bị từ chối hỗ trợ tiền thuê nhà hoặc chi phí tiện ích và/hoặc ngăn chặn tham gia các chương trình hỗ trợ hiện tại hoặc tương lai.
- Hiểu rằng đây là đơn xin hỗ trợ và việc ký đơn này không bắt buộc chương trình STAY DC hỗ trợ tiền thuê nhà hoặc chi phí tiện ích cũng như không bắt buộc người thuê nhà phải nhận bất kỳ khoản hỗ trợ nào do bên hỗ trợ cung cấp.

CẬP NHẬT TRẠNG THÁI ĐƠN ĐĂNG KÝ

[Trở lại đầu trang](#)

Làm thế nào để tôi biết đơn đăng ký của tôi đã được nhận và tôi có thể kiểm tra trạng thái không?

Vui lòng tham khảo Hướng dẫn Sử dụng Đơn đăng ký tại stay.dc.gov để biết hướng dẫn về cách kiểm tra trạng thái đơn đăng ký trực tuyến của bạn. Bạn sẽ nhận được thông báo qua email ở các giai đoạn khác nhau, bao gồm: (1) tạo tài khoản; (2) nộp đơn đăng ký; (3) quyết định đăng ký; và, (4) giải ngân quỹ.

Tôi có thể thay đổi đơn đăng ký của mình sau khi tôi đã gửi không?

Không. Sau khi nộp đơn, người nộp đơn sẽ không thể thực hiện bất kỳ chỉnh sửa nào. Vui lòng xem lại toàn bộ hướng dẫn sử dụng trước khi bạn bắt đầu đăng ký trực tuyến và đảm bảo bạn có đủ các tài liệu bắt buộc gửi kèm. Nếu có thắc mắc về đơn đăng ký, chúng tôi sẽ liên lạc với bạn.

Tôi sẽ được thông báo như thế nào nếu tôi được giải ngân?

Quyết định giải ngân sẽ được thông báo qua email. Vui lòng đảm bảo địa chỉ email bạn cung cấp trong đơn đăng ký của mình được nhập chính xác.

Nếu đơn đăng ký của tôi không được chấp thuận, tôi có thể biết lý do không?

Có, email thông báo về quyết định đăng ký sẽ cho bạn biết (các) lý do đơn đăng ký của bạn không được chấp thuận.

Tôi có thể khiếu nại quyết định không?

Có. Trong những trường hợp nhất định, bạn có thể yêu cầu Đánh giá của Bên thứ ba về quyết định từ chối của mình. Bạn có thể tìm thấy hướng dẫn về cách yêu cầu đánh giá của bên thứ ba trong Hướng dẫn sử dụng đơn đăng ký trên trang web của chương trình STAY DC tại stay.dc.gov

TÁC ĐỘNG VỀ THUẾ

[Trở lại đầu trang](#)

Số tiền được giải ngân của tôi nhận được có được coi là thu nhập chịu thuế không?

Theo Sở Thuế vụ (IRS), các khoản thanh toán Hỗ trợ Tiền thuê Khẩn cấp, bao gồm các khoản thanh toán cho các tiện ích hoặc chi phí năng lượng nhà ở, được thực hiện cho các hộ gia đình đủ điều kiện KHÔNG được coi là thu nhập cho các thành viên của hộ gia đình. Xem <https://www.irs.gov/newsroom/emergency-rental-assistance-frequently-asked-questions>

HỖ TRỢ TRUNG TÂM LIÊN HỆ

[Trở lại đầu trang](#)

Tôi sẽ được hỗ trợ loại hỗ trợ nào trong và sau khi nộp đơn? Tôi có thể sẽ có những câu hỏi chưa có trong phần Câu hỏi thường gặp này.

Người nộp đơn có thể gọi **833-4-STAYDC (833-478-2932)** từ 07:00am - 07:00pm ET, Thứ Hai đến Thứ Sáu. Liên hệ với nhân viên chăm sóc khách hàng tại Trung tâm sẽ trả lời các câu hỏi của bạn trong suốt cuộc gọi hoặc sẽ gọi lại cho bạn trong một số trường hợp cần thiết. Vui lòng chuẩn bị để lại tên và thông tin liên lạc.

Trung tâm Liên lạc sẽ hỗ trợ những ngôn ngữ nào?

Trung tâm liên hệ sẽ hỗ trợ các ngôn ngữ sau: Tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Pháp, tiếng Quảng Đông/tiếng Quan thoại, tiếng Hàn Quốc, tiếng Việt và tiếng Amharic.

GIẢI NGÂN

[Trở lại đầu trang](#)

Thanh toán tiền thuê nhà hoặc hỗ trợ tiện ích cho ai?

Khoản thanh toán hỗ trợ tiền thuê nhà sẽ được gửi trực tiếp đến chủ nhà hoặc đơn vị cung cấp tiện ích. Nếu chủ nhà không muốn tham gia, bạn có thể được thanh toán trực tiếp nếu đủ tiêu chuẩn được chấp thuận.

Tôi nên làm gì nếu tôi hoặc chủ nhà hoặc đơn vị cung cấp tiện ích của tôi chưa nhận được séc nhưng đã được thông báo rằng tôi đã được cấp kinh phí?

Các khoản thanh toán cho các đơn đăng ký được trao sẽ được xử lý hàng tuần và sẽ tiếp tục cho đến khi kết thúc chương trình. Người nộp đơn được khuyến khích đăng nhập và kiểm tra trạng thái đơn của mình trên cổng thông tin trực tuyến.

Làm thế nào để tôi biết khi chủ nhà hoặc đơn vị cung cấp tiện ích của tôi đã được thanh toán?

Thông báo qua email được gửi ở mỗi giai đoạn của quy trình nộp đơn bao gồm khi khoản thanh toán đã được xử lý. Người nộp đơn được khuyến khích đăng nhập và kiểm tra trạng thái đơn của mình trên cổng thông tin trực tuyến.

Các yêu cầu tuân thủ là gì?

Chủ nhà và người thuê nhà đồng ý rằng họ sẽ tuân thủ tất cả các yêu cầu hiện hành của chương trình và họ sẽ chịu sự giám sát và/hoặc kiểm toán từ Tổng Thanh tra Ngân khố District of Columbia và/hoặc Văn phòng Tổng Thanh tra Ngân khố và những nhân viên có thẩm quyền của họ. Các trường hợp không tuân thủ đã được xác minh có thể dẫn đến việc hoàn lại tiền và/hoặc đình chỉ tham gia các chương trình hỗ trợ hiện tại và trong tương lai.

Tôi có bị yêu cầu hoàn trả tiền trong tương lai không?

Không, miễn là bạn tuân thủ các điều khoản và điều kiện của chương trình.

Tôi có được chắc chắn được giải ngân nếu tôi đủ điều kiện không?

Không, khoản giải ngân được thực hiện dựa trên tình trạng ngân quỹ bên cạnh việc đủ điều kiện.

CHIA SẺ DỮ LIỆU

[Trở lại đầu trang](#)

Thông tin nào về tôi sẽ được công bố rộng rãi?

Chương trình STAY DC coi trọng quyền riêng tư của bạn và tính bảo mật của thông tin bạn cung cấp. Như vậy, bạn có thể mong đợi rằng không có thông tin cá nhân nào của bạn sẽ bị cố tình tiết lộ cho công chúng. Bất kỳ tiết lộ công khai nào liên quan đến việc thực hiện chương trình sẽ được giới hạn trong báo cáo tóm tắt về tổng số hỗ trợ và tác động được thực hiện trong Học khu. Mặc dù DC sẽ đưa ra các báo cáo công khai về việc sử dụng quỹ, không có thông tin nhận dạng cá nhân nào về những người thuê nhà hoặc Nhà cung cấp Nhà ở tham gia vào chương trình này sẽ được công bố.

Có bất kỳ thông tin nào của tôi được chia sẻ với các cơ quan hoặc tổ chức khác không?

Để đánh giá khả năng gian lận và xúc tiến việc xem xét đơn đăng ký, dữ liệu liên quan đến danh tính cá nhân và hỗ trợ nhận được từ chính quyền liên bang, tiểu bang và địa phương sẽ được chuyển để xác nhận độc lập. Bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức nào, kể cả cơ quan chính phủ có thể yêu cầu tiết lộ thông tin. Thông tin có thể được yêu cầu từ nhưng không giới

hạn với tòa án, cơ quan thi hành pháp luật, nhà cung cấp nhà ở, nhà tuyển dụng trong quá khứ và hiện tại, Cơ quan Dịch vụ Xã hội, các công ty tiện ích và các bên thứ ba được coi là thương mại, phi lợi nhuận và chính phủ hợp lý khác.